



Boston  
Scientific

# Kehren Sie chronischem Schmerz den Rücken

WAVEWRITER  
ALPHA™

System zur Rückenmarkstimulation



## Einige schmerzhaft Wahrheiten



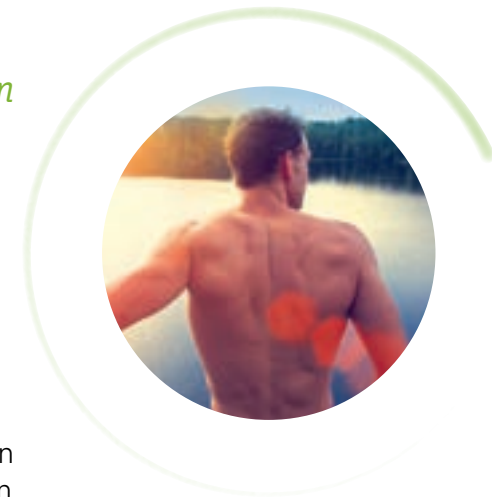
*Schätzungen zufolge leiden etwa 25 %–35 % aller Erwachsenen in Europa an chronischen Schmerzen.<sup>1</sup>*

Tatsächlich beeinträchtigen chronische Schmerzen die Lebensqualität stärker als fast alle anderen Erkrankungen.<sup>2</sup> Der Weg bis zur Ursachenbestimmung und der Linderung der Schmerzen kann lang und schwierig sein.

### **Die europaweite "Painful Truth"-Umfrage kam zu folgenden Ergebnissen:**

- Im Durchschnitt leben Menschen bis zu 7 Jahre lang mit chronischen Schmerzen<sup>3</sup>, und mehr als **ein Fünftel** der an chronischen Schmerzen leidenden Menschen müssen diese für 20 Jahre oder länger ertragen.<sup>4</sup>
- **Ein Drittel** der an chronischen Schmerzen leidenden Menschen sind diesen Schmerzen ununterbrochen ausgesetzt<sup>3</sup> und **68 %** der Befragten gaben an, dass sie trotz Behandlung mehr als 12 Stunden am Tag an Schmerzen leiden.<sup>5</sup> Herkömmliche Behandlungsmethoden umfassen Physiotherapie, Schmerzmittel oder chirurgische Eingriffe.
- **Nur 36 %** der Befragten gaben an, mit ihrer pharmakologischen Behandlung zufrieden zu sein.<sup>5</sup> Dies umfasste z. B. nicht-steroidale Antirheumatika (NSAR), Antineuropathika und Opioide.

Wenn es Ihnen aufgrund chronischer Schmerzen schwer fällt, Ihre täglichen Aufgaben zu erledigen, und Sie selbst die kleinen Freuden im Leben nicht voll genießen können, hat dies häufig schwere emotionale Auswirkungen und kann die Lebensqualität stark beeinträchtigen. Die Rückenmarkstimulation (SCS) beseitigt zwar nicht die Ursache chronischer Schmerzen, kann allerdings in Kombination mit anderen Therapien oder Medikamenten zu einer deutlichen und andauernden Linderung beitragen.



## Rückenmarkstimulation verstehen

### Bringen Sie Ihre Schmerzen unter Kontrolle

Sie lesen diese Broschüre, weil Ihr Arzt/Ihre Ärztin die Rückenmarkstimulation (kurz: SCS) als eine mögliche Option für Sie ansieht. Lesen Sie weiter und erfahren Sie, wie Ihnen die SCS dabei helfen kann, vormals durch chronische Schmerzen erschwerte Aktivitäten wieder aufzunehmen – oder sogar **neue Leidenschaften zu entdecken, die Sie bislang für unmöglich hielten.**

- 80% aller Patienten berichten 12 Monate nach Erhalt eines SCS-Implantats, dass ihre Schmerzen entweder völlig unter Kontrolle sind, oder sich zumindest um die Hälfte reduziert haben.<sup>3</sup>
- Die frühzeitige Entscheidung für ein SCS-Implantat kann sich bereits bei den ersten Symptomen chronischer Schmerzen positiv auf Ihre Gesundheit auswirken.<sup>6</sup>
- Die SCS ist zudem eine deutlich effektivere Alternative zu wiederholten chirurgischen Eingriffen oder zu einer Erhöhung der Medikamentendosis.<sup>7</sup>



## Wie kann mir Rückenmarkstimulation helfen?

Die SCS kann für Sie eine **Alternative zu medikamentöser Behandlung oder einem chirurgischen Eingriff** sein und bietet die Aussicht, Ihre Schmerzen deutlich zu reduzieren.

Am wichtigsten jedoch ist, dass sie Ihnen dabei helfen kann, **Ihr Leben wieder in die eigene Hand zu nehmen** und wieder die kleinen Freuden zu genießen, die Sie zuvor nicht mehr genießen konnten.

### Rückenmarkstimulation (SCS): Erschließen Sie neue Möglichkeiten:

- Die SCS kann Schmerzen in mehr als nur einem Bereich gleichzeitig behandeln, zum Beispiel im oberen und unteren Rückenbereich oder im Bereich des Halses und der Schultern.
- Die SCS kann mit Schmerzmitteln kombiniert werden.
- Die SCS bietet Ihnen maximale Kontrolle und Freiheit: Sie bestimmen die Frequenz und Dauer der Stimulation.
- Vor dem Einsetzen des vollständigen Implantats haben Sie die Möglichkeit, die SCS einige Wochen lang zu testen – so können Sie sichergehen, dass dies die geeignete Option für Sie ist.

## Wie funktioniert Rückenmarkstimulation?

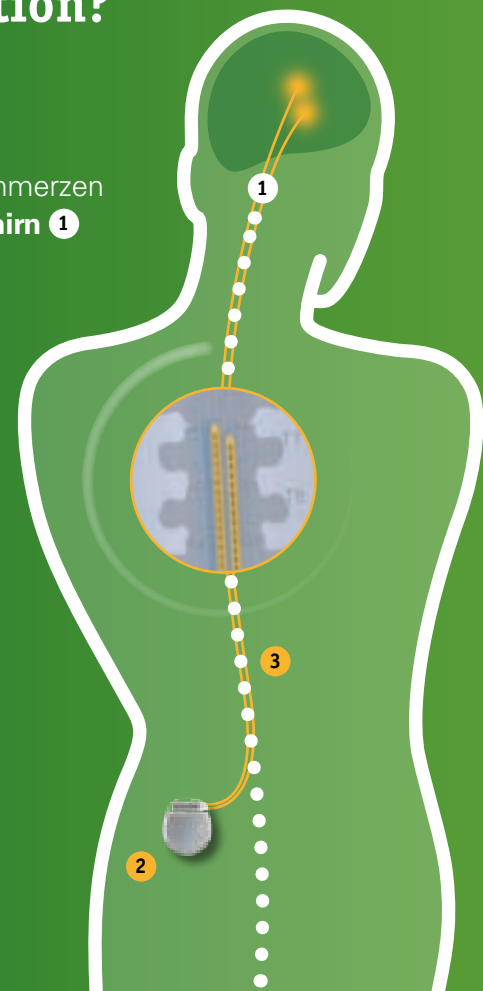
*Schmerzimpulse werden über die Nervenfasern durch das Rückenmark zum Gehirn übertragen*

Die SCS-Therapie geht von einer einfachen Grundannahme aus: Da Schmerzen durch elektrische Nervenimpulse **entlang des Rückenmarks zum Gehirn 1** übertragen werden, ist die Unterbrechung der Impulsübertragung des Nervensystems der Schlüssel zur Kontrolle der Schmerzen.

Im Körper werden ein kleiner **Impulsgenerator 2** und **isolierte Kabel 3** in der Nähe des Rückenmarks implantiert. Der durch eine externe Fernbedienung gesteuerte Impulsgenerator sendet elektrische Impulse aus, welche die Schmerzsignale auf ihrem Weg zum Gehirn unterbrechen.

Bei älteren SCS-Modellen wurden diese elektrischen Impulse von Patienten häufig als ein leichtes Kribbeln, Parästhesie genannt, empfunden. Dank modernster SCS-Technologie von Boston Scientific haben Sie verschiedenste Programme zur Auswahl. Bei einigen Einstellungen spüren Patienten nach wie vor ein leichtes Kribbeln. Bei anderen Einstellungen hingegen erfahren Patienten Schmerzlinderung ohne zusätzliche Empfindungen.

*Sie haben die Wahl.*



*Das Ziel ist ein sanftes, beruhigendes Gefühl.*

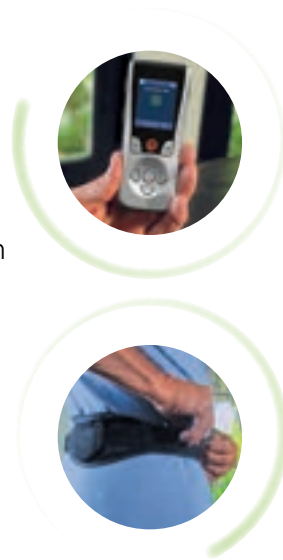
*Schmerzsignale werden bei aktiver Therapie unterbrochen, und es besteht kein Grund für einen größeren chirurgischen Eingriff.*



## Was ist WaveWriter™ Alpha?

*Das SCS-System WaveWriter™ Alpha: so individuell, wie Ihre Schmerzen*

- Das SCS-Implantat lässt sich zur genauen Lokalisierung der Quelle Ihrer Schmerzen in der idealen Tiefe positionieren, und Ihre Behandlung kann somit **perfekt auf Sie abgestimmt werden**.
- Die Basiskomponenten Ihres WaveWriter™-Alpha-Systems bestehen aus: dem **SCS-Gerät** selbst, einer **schnurlosen Fernbedienung**, und einem **Ladegürtel**. Das System ist auf **maximale Beweglichkeit und Mobilität** ausgelegt, sodass Sie Ihr SCS-System problemlos in Ihren Lebensalltag integrieren können.



### Das System zur Rückenmarkstimulation WaveWriter™ Alpha:



Das **WaveWriter™ Alpha SCS-System zur Rückenmarkstimulation** deckt einen erweiterten Bereich des Rückenmarks ab und eignet sich sowohl für einfache, einseitige Schmerzen als auch für komplexere, beidseitige Schmerzen – all das mit einem kleinen, komfortablen Implantat.

Das **WaveWriter™ Alpha SCS-System** ist als wiederaufladbare oder nicht-wiederaufladbare Version erhältlich. Wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt/Ihre Ärztin, um die für Sie am besten geeignete Lösung zu besprechen.



## Möchten Sie Ihr SCS-System zunächst erst einmal ausprobieren?

Wenn Sie sich für ein SCS-Implantat entscheiden, ist dies sicherlich einer der wichtigsten Schritte auf Ihrem Weg zu einem schmerzfreien Leben. Aus diesem Grund bieten wir Ihnen **ein speziell entwickeltes SCS-Testsystem** an, mit dem Sie selbst herausfinden können, ob SCS für Sie die geeignete Lösung ist.

Das SCS-Testsystem gibt Ihnen die Möglichkeit, mit Ihrer eigenen **schnurlosen Fernbedienung** eine Stimulationen durchzuführen, Ihre Erfahrungen in einem **Schmerztagebuch** aufzuzeichnen und vor allem zu erleben, wie Sie die Stimulation empfinden und in welchem Maße Ihre chronischen Schmerzen gelindert werden.

Basierend auf Ihren aufgezeichneten Erfahrungen können Sie und Ihr Arzt/Ihre Ärztin entscheiden, ob Ihr SCS-Test für Sie ein Erfolg war. Jeder Mensch ist anders, aber das Haupterfolgskriterium ist eine Schmerzlinderung von mindestens 50 %, einhergehend mit einer reduzierten Notwendigkeit für Medikamente sowie der Fähigkeit, einige zuvor nicht mögliche alltägliche Tätigkeiten wieder aufzunehmen.



## Lernen Sie Sabrina kennen und finden Sie heraus, wie SCS ihr Leben komplett verändert hat

*„Ich bin wirklich glücklich, dass ich endlich wieder Dinge machen kann, die zuvor unmöglich waren. Jetzt gehe ich ohne Sorgen zur Arbeit. Ich komme nach Hause, mache sauber und räume im Haus auf. Ich gehe aus, gehe bis abends ins Fitnessstudio. Ich mache keine fünf Minuten Pause und all das dank meines Neurostimulators.“*

**Sabrina Bassi**  
Patientin mit chronischen Schmerzen



Nach einem Autounfall im Jahr 2004 wurde bei Sabrina eine inkomplette Querschnittslähmung diagnostiziert. Nach einigen Jahren wurde das Brennen in ihren Beinen zunehmend stärker und ihre Medikamente konnten die Schmerzen nicht mehr kontrollieren. Doch dann erfuhr Sabrina, dass Sie eine geeignete Kandidatin für die SCS sei und **sie bekam die Chance, endlich wieder aufzuleben** – und sich neuen Herausforderungen zu stellen.

Kurz nach Erhalt ihres SCS-Implantats reiste Sabrina zu einem internationalen Wettbewerb nach Norwegen, wo sie eine Silbermedaille in dem Sport gewann, für den sie so viel Leidenschaft entwickelt hatte.

\* Die Ergebnisse von Fallstudien lassen nicht zwangsläufig auf die Ergebnisse in anderen Fällen schließen. Die Ergebnisse aus anderen Fällen können variieren.



*Sabrinas SCS-Implantat ermöglicht ihr ein angenehmes Alltagsleben mit ihrem Freund und verleiht ihr das Selbstbewusstsein, sich neuen Herausforderungen zu stellen.*

*Ihr nächstes Ziel ist die Weltmeisterschaft in Australien.\**

# 10 Dinge,

... die Sie über  
Rückenmarkstimulation  
wissen sollten.

## 1. Was ist SCS?

Über Jahrzehnte der Anwendung hinweg hat sich die SCS-Behandlung als eine sichere und effektive Behandlungsmethode erwiesen<sup>8</sup>, mit weltweit über 350.000 erfolgreich behandelten Patienten.<sup>9</sup>

Die SCS-Behandlung sollte nur von einem erfahrenen Facharzt/einer erfahrenen Fachärztin und in Zusammenarbeit mit einem interdisziplinären Team durchgeführt werden.

Wie bei jedem anderen chirurgischen Eingriff besteht immer ein gewisses Risiko und es gibt mögliche Nebenwirkungen für den Patienten. Allerdings sind diese häufig vorübergehend und die Stimulation kann zu ihrer Reduzierung oder kompletten Eliminierung entsprechend angepasst werden. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin über potentielle Risiken und Nebenwirkungen.

## 2. Was ist das SCS-Testsystem?

Mit dem SCS-Testsystem können Sie herausfinden, wie Sie die SCS-Behandlung empfinden und dann zusammen mit Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin entscheiden, ob SCS als Option für Sie in Frage kommt. Sie erhalten ein Schmerztagebuch zur Aufzeichnung Ihrer Erfahrungen sowie ein nützliches Schmerzdiagramm.

Auf Empfehlung Ihres Arztes/Ihrer Ärztin wird dann ein chirurgischer Eingriff (Dauer normalerweise 1 bis 2 Stunden) zum Einsetzen des temporären Implantats vorgenommen. Der Test mit dem temporären System dauert zwischen 3 Tagen und 3 Wochen. Stellt sich die Behandlung als für Sie geeignet heraus, wird daraufhin ein permanentes Implantat eingesetzt. Ist dies nicht der Fall, wird das temporäre Implantat wieder entfernt.

Während des Testzeitraums sollten Sie möglichst Aktivitäten vermeiden, bei denen die externen Kabel Zugkräften ausgesetzt sind. Sie sollten während der Testphase nicht Baden und

Duschen und zudem nur einen Waschlappen zum Waschen verwenden, um das System trocken zu halten.

## 3. Werde ich nach der SCS-Behandlung vollständig schmerzfrei sein? Was geschieht mit meinen Schmerzmedikamenten?

Jeder Patient und jede Patientin ist anders und hat ein ganz individuelles Schmerzempfinden. Das bedeutet, dass sich das Maß an Schmerzlinderung von Person zu Person unterscheidet. Die SCS-Testbehandlung hilft Ihnen, sich zu entscheiden, ob das Maß an Schmerzlinderung durch die Rückenmarkstimulation für Sie angemessen ist. Eine Schmerzlinderung von mindestens 50 % wird als Standard angesehen. Für manche Patienten wird die Einnahme von Schmerzmitteln komplett überflüssig, wohingegen andere Patienten die Dosis ihrer Medikamente reduzieren können. Besprechen Sie jegliche Änderungen der Dosis immer vorab mit Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin.

#### 4. Was ist die Lebensdauer meines SCS-Systems?

Das wiederaufladbare SCS-System WaveWriter™ Alpha hat eine Lebensdauer von mindestens 12 Jahren.

#### 5. Wie lange dauert die Erholungszeit nach der Operation?

Es wird Patienten geraten, in den ersten paar Wochen nach der Operation anstrengende Tätigkeiten wie schweres Heben zu vermeiden. Es kann mehrere Wochen dauern, bis Sie Ihre normalen Tätigkeiten wieder aufnehmen können, und anfangs kann es zu Schmerzen oder Beschwerden im Bereich der Einschnittstellen kommen. Ihr Arzt/Ihre Ärztin kann Ihnen detaillierte Informationen über die Handhabung Ihrer Medikamente und Ihre täglichen Aktivitäten während dieser Zeit geben. Die SCS-Behandlung ist darauf ausgerichtet, Ihnen – auf der Basis Ihrer persönlichen Krankheitsgeschichte und des Erfolgs der Behandlung – einen gesunden und aktiven Lebensstil zu ermöglichen. Unter Umständen werden Sie in der Lage sein, zuvor nicht mögliche Aktivitäten wieder auszuführen.

#### 6. Kann ich die Stimulationsbehandlung selbst kontrollieren?

Die SCS ist speziell darauf ausgerichtet, Ihnen Kontrolle über Ihre Schmerzen zu geben und somit Ihre Lebensqualität zu erhöhen.

Dank der schnurlosen Fernbedienung und der individuell für Sie gestalteten Programmeinstellungen können Sie:

- Die Stimulation ein- und ausschalten
- Die Intensität der Stimulation erhöhen oder reduzieren
- Unterschiedliche Schmerzbereiche mit individuell eingestellten Stimulationsstufen gleichzeitig ansteuern
- Die Behandlung bewerten

#### 7. Muss ich mein SCS-System rund um die Uhr nutzen?

Die SCS-Systeme von Boston Scientific sind für den Einsatz rund um die Uhr ausgelegt. Wie häufig und mit welcher Intensität Sie die Stimulation einschalten, liegt ganz bei Ihnen. Allerdings gibt es ein paar Einschränkungen, die Sie bedenken und mit Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin besprechen sollten. So sollten Sie

zum Beispiel das Gerät nicht im Schlaf aufladen oder das System während des Autofahrens verwenden.

#### 8. Wie lade ich mein SCS-Gerät?

Dank des im Lieferumfang enthaltenen leichten und schnurlosen Ladegeräts mit passendem Hüftgurt ist das Aufladen Ihres SCS-Geräts einfach und bequem. Das Ladegerät selbst kann mühelos über die mit dem Stromnetz verbundene Basistation geladen werden. Mehr Informationen finden Sie in der Kurzanleitung für das SCS-Ladesystem.

Ihre schnurlose Fernbedienung informiert Sie, wenn die implantierte Batterie fast leer ist und geladen werden muss. Sollte die Batterie doch einmal komplett entladen werden, verfügt das System über eine Schutzfunktion, die permanente Schäden vermeidet und sicherstellt, dass die Batterie nach dem Aufladen wieder normal funktioniert.

#### 9. Ist das SCS-Implantat für MRT-Aufnahmen geeignet?

Je nach Ausführung Ihres SCS-Systems kann es für MRT-Aufnahmen geeignet sein. Alle

neuen WaveWriter ALPHA™ SCS-Systeme sind bedingt Ganzkörper-MRT fähig. Im Handbuch finden Sie weitere Informationen bezüglich der Tauglichkeit des SCS-Implantats für verschiedene diagnostische und medizinische Verfahren.

#### 10. Ist mein SCS-Gerät für andere Menschen sichtbar?

Alle SCS-Systeme von Boston Scientific sind auf maximalen Komfort ausgelegt. Ihr Arzt/Ihre Ärztin kann das Gerät zudem an der für Sie komfortabelsten und bequemsten Stelle implantieren. Da der SCS-Stimulator und die Kabel unter der Haut platziert werden, sind sie von außen oft kaum wahrnehmbar.





## Mit SCS können Sie die Freude am Leben neu entdecken

Die SCS reduziert Ihre chronischen Schmerzen und hilft Ihnen dabei, **einigen Ihrer Lieblingsaktivitäten im Leben wieder nachzugehen** oder sogar neue zu entdecken.\*

Hier einige Beispiele für Aktivitäten, die für Patienten je nach individuellen Bedingungen nach einem SCS-Eingriff wieder möglich sein könnten:

*Kontakt mit Freunden und Familie pflegen*

*Gartenarbeit      Schwimmen      Yoga*

*Fahrradfahren      Wandern*

*Mit Ihren Kindern spielen      Segeln*



Denken Sie darüber nach, **ein altes Hobby wieder aufzunehmen oder mit einem neuen Hobby zu beginnen** – oder zum internationalen Wasserski-Champion zu werden.



16 \* Die Resultate von SCS-Eingriffen variieren von Person zu Person. Fragen Sie Ihren Arzt/Ihre Ärztin, welche Aktivitäten Sie nach Ihrer SCS-Behandlung eventuell wieder ausführen können.



## Besprechen Sie, was für Sie persönlich am besten ist

*SCS ist dazu konzipiert, Ihnen die Möglichkeit zu bieten, einige Ihrer Lieblingsbeschäftigungen im Leben wieder aufzunehmen.*

Stellen Sie allerdings immer sicher, dass Sie **mit Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin besprechen**, welche Aktivitäten für Sie geeignet sind und welche Vorsichtsmaßnahmen Sie für Ihr SCS-Gerät treffen sollten.

### Wo kann ich mehr erfahren?

Weitere Informationen erhalten Sie unter  
<http://www.bostonscientific.com/en-EU/home.html>



17

## Literaturhinweise

- <sup>1</sup> Breivik H et al. The individual and societal burden of chronic pain in Europe: the case for strategic prioritisation and action to improve knowledge and availability of appropriate care. BMC Public Health 2013; 13: 1229.
- <sup>2</sup> Department of Health. Annual report of the Chief Medical Officer; Pain, breaking through the barrier. 2008. [http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/AnnualReports/DH\\_096206](http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/AnnualReports/DH_096206) Aufgerufen im Dezember 2012
- <sup>3</sup> British Pain Society. Pain in Europe – A Report <http://www.britishpainsociety.org/Pain%20in%20Europ%20survey%20report.pdf> Aufgerufen im Dezember 2012.
- <sup>4</sup> Breivik H et al. Survey of chronic pain in Europe: prevalence, impact on daily life, and treatment. Eur J Pain 2006;10:287–333.
- <sup>5</sup> Painful Truth Survey, IML Research – sponsored by Boston Scientific, 2012.
- <sup>6</sup> Krames ES. et al. Using SAFE principals when evaluating electrical stimulation therapies for the pain of Failed Back Surgery Syndrome. Neuromodulation 2011; 14: 299–311.
- <sup>7</sup> NICE. NICE technology appraisal guidance 159 Pain (chronic neuropathic or ischaemic) – spinal cord stimulation (TA159). Oktober 2008.
- <sup>8</sup> Kumar K, Taylor RS, Jacques L, Eldabe S, Meglio M, Molet J, Thomson S, O’Callaghan J, Eisenberg E, Milbouw G, Buchser E, Fortini G, Richardson J, North RB. The effects of spinal cord stimulation in neuropathic pain are sustained: a 24-month follow-up of the prospective randomized controlled multicenter trial of the effectiveness of spinal cord stimulation. Neurosurgery. 2008 Oct;63(4):762–70.
- <sup>9</sup> Archivierte Daten.



Die Ergebnisse von Fallstudien lassen nicht zwangsläufig auf die Ergebnisse in anderen Fällen schließen. Die Ergebnisse aus anderen Fällen können variieren. Der Inhalt dieses PSST-Materials dient ausschließlich Informationszwecken und nicht zur Werbung für Produkte oder zur medizinischen Diagnose. Diese Informationen stellen keine medizinische oder Rechtsberatung dar, und Boston Scientific übernimmt keine Gewährleistung bezüglich des in diesen Informationen dargestellten medizinischen Nutzens. Boston Scientific empfiehlt dringend, alle Aspekte Ihrer Gesundheit mit Ihrem Arzt/Ihrer Ärztin zu besprechen und ihm alle Fragen zu stellen.

Das Produkt ist nur im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) erhältlich. Bitte klären Sie die Verfügbarkeit mit Ihrem zuständigen Vertriebsrepräsentanten oder dem Kundendienst ab.

**ACHTUNG:** Aufgrund gesetzlicher Vorschriften dürfen diese Produkte nur durch einen Arzt/eine Ärztin oder in seinem/ihrer Auftrag erworben werden. Indikationen, Kontraindikationen, Warnungen und Gebrauchsanweisungen sind der jedem Produkt beiliegenden Produktinformation zu entnehmen. Die Produkte dienen ausschließlich der INFORMATION, sind möglicherweise in bestimmten Ländern nicht zugelassen und dürfen dort unter Umständen nicht vertrieben werden. Dieses Material ist nicht für die Verwendung in Frankreich zugelassen.

NM-608105-AB

**Boston  
Scientific**  
Advancing science for life™

[www.bostonscientific.eu](http://www.bostonscientific.eu)

© 2021 Boston Scientific Corporation  
oder ihre Tochtergesellschaften.  
Alle Rechte vorbehalten.